

**Terms and Conditions**  
**for the supply of water and electricity,**  
**the disposal of sewage, garbage and recyclables and**  
**the provision of services to community facilities in the cottage settlement north**  
**Recreation Park Association the purpose Pahna**

**§ 1 Scope and General Provisions**

- (1) The purpose recreation park association in the association area Pahna delivers electricity and drinking water and disposed of in 3-chamber pre-treated sewage effluent. He will dispose of the Household waste and the removal of recyclables.
- (2) The tenant residing in the service area of private land with the bungalow Completion of the lease or the conclusion of a separate contract for the supply and disposal connection owner of the supply and disposal system Purpose Recreational Park Association Pahna and are subject to applicable general Terms and conditions of supply and disposal of the administration union Pahna recreation park. Residents are automatically completed with the use of the supply and disposal system Connectee and subject to terms and conditions and the Fees and Charges by the association Pahna recreation park in the currently valid versions.
- (3) The purpose of Recreation Park Association takes Pahna necessary, the area in question Fringe benefits of shared-use equipment in accordance with the breakdown § 6
- (4) The purpose of Recreational Park Association Pahna rises on the basis of the applicable Fees and Charges by the association recreation park Pahna connection and consumption charges and a charge for additional services.

**§ 2 Delivery of drinking water**

- (1) The purpose of Recreation Park Association Pahna supplies drinking water to the supply and the connection owner Disposal system to the delivery point in frost-free weather from 1 April 31 October of each year. A year-long supply can be in existence or new construction a winter-proof connection can be agreed. The purpose of association is not a public recreation park Pahna water suppliers and Drinking water supply is not required. The drinking water supply is in line with the Regulation on General Conditions for the supply of water (GCI WasserV). On the validity of Regulation referenced in detail.
- (2) The contract for water supply comes with the conclusion of the lease agreement or a Contract for the supply of water to pass. It is the transfer point for the Drinking water supply and set the annual supply period. The contract is also automatically removed from the water distribution network of the Purpose Recreational Park Association Pahna to pass. In this case, the transfer point, the was agreed to build the bungalows or the transfer point from the previous Connectee agreed. From the transfer station's management system is in sole or joint Property of the contractor or connection to a community of connected borrowers, the/for the Maintenance of this system is responsible/are. The connection owner has an independent fully-recording the supply of Drinking water without delay, there are the conditions of supply and Fees and Charges by the association Pahna recreation park.

- (3) The supply of drinking water takes place within the existing and known technical possibilities. The purpose of Recreation Park Association Pahna includes liability claims for Water quality, water supply and pressure from defaults. The water supply can be interrupted for operational work necessary to break the Water supply by the public utilities, acts of God and in the event that the elimination of damage to the recreation park Zweckverband Pahna not economically can be expected. Repairs will be scheduled 10 days before the start  
A poster display.
- (4) over a drinking water supply is usually a bungalow plot = a Connectees drinking water supplies. The transmission of water through this Connection to third parties or other bungalow land is not permitted. The Water connection fee is per Bungalow Plot = one connection owner for the agreed supply months overdue.
- (5) The measurement of water consumption by means of a calibrated water meters. In the Supply contract will specify who owns the water meter. (Zweckverband Recreation park or Pahna the connection owner) The owner of the counter guarantees proper installation and operation of the water meter. If the connection owner He has owned the counter when installing and removing the current count demonstrated. This also applies when installing a new meter. Even without the prior Appointment is authorized staff of the purpose of the Association Recreational Park Pahna at least once a year, access to the property in order to check Installation and functioning of the counter and for reading the present count value to . allow Count to read in the fall of the date indicated in the long term should be used. Every other year may be a message of water use in writing by the Connectees done.
- (6) Drinking water shall be taken only at the agreed delivery point.  
The removal of water prior to the transfer point or before the counting means and the Manipulate the counter are not permitted. Should this be proven, a additional charges levied in accordance with charge regulation and the supply is to Making a proper condition interrupted. All necessary expenses be borne by the contractor connection that caused the interruption.
- (7) For the drinking water supply for a period of annual water supply monthly connection fee and for consumption to counter a consumption charge raised. The consumption charge (m-price) is calculated as the levy and is calculated as follows: the sum paid for the connection fees in the year./ Sum of the Connectees cubic meters of water consumed. The payment arrangements shall be specified in §
- (8) Once a user's public water supplier are not part of this contract.  
An apportionment of contributions between the tenant/ Connection owner is according to the statutory provisions.
- (9) The renewal of drinking water due to take place, when it establishes liability Wear on the existing lines to prevent water loss, at reduced Water pressure and by the state of the lines of impaired water quality. The Rank and order, the route and the location of the new transfer stations for the Leasehold places on the Association Recreational Park Pahna Hörung after the Determine connection owner. Are changes of transfer stations at the request of Connecting contractors technically possible to have this as any applicable additional Cost to bear.  
The purpose of Recreation Park Association Pahna requires that the connection owner of the Transfer point of a water meter pit in accordance with recognized codes of practice with DVGW approval established when there is no room for accommodation of the frost-free water meter  
is present. (GCI WasserV § 11)  
If the connection owner is no such water meter pit is available, no new connection established, even if the old line goes out of service.  
The connection owner affected by a new installation of potable water are

time to allow at least 3 months before construction is informed. This time can be at Water pipeline on the basis of prior accidents may be reduced.

- (10) The water supply is part of the administration union Pahna recreation park for the following cases be suspended or canceled:
- With a notice period of one year to the end of the year for the event that the Water supply cost can not be expected, because this is a long term loss-making business is.
  - Without notice in the event that the continued operation of the customer's system a threat to the safety of Personnel and plant represents.
  - Immediately if the new construction of a drinking water line (7) does not match the technical standards appropriate frost-proof water tray is provided.
  - With a deadline of four weeks to the end of the month for failure to pay the connection fee Water for the current year and the consumption charge for the previous calendar year the admitted after the invoice due date and two written Reminder.

### **§ 3 Delivery of Current**

- (1) The purpose of Recreation Park Association Pahna provides electrical power. Delivery will be made to the on the map marked delivery point, usually a top-floor distribution. The Supply of electricity takes place throughout the year. The purpose of association is not a public recreation park Pahna electricity suppliers and supplies current with no obligation. The power supply is based on the Supply conditions of the contracted Energy supply company.
- (2) The contract for the supply of land comes with the completion of the Lease contract or a contract for the supply of electricity to pass. The contract is also automatically with the current drawn from the distribution system of Purpose Recreational Park Association Pahna to pass. In this case, the transfer point, the was agreed to build the bungalows or the transfer point from the previous Connectee agreed. From the transfer station's management system is in sole or joint Property of the contractor or connection to a community of connected borrowers, the/for the Maintenance of this system is responsible/are. The connection owner has an independent fully-recording the supply of Power without delay, there are the conditions of supply and the Fees and Charges Purpose of the Association Recreational Park Pahna. Unless otherwise agreed upon is that Supply of 3 - phase - 230 volts AC with a connected load of 5.2 kW. The Connection owner is responsible for the proper installation and regular Review of the supply line from the transfer station and the plant in the bungalow and is liable on Damage caused by improper installation.
- (3) The shipment is part of the existing and known technical possibilities. The purpose of Recreation Park Association Pahna includes liability claims for power outages and Voltage fluctuations. The power supply can be interrupted at mission-critical work, by interrupting the power supply at the Electricity supplier or network operator, acts of God and in the event that the elimination damage to the electrical system is not necessary to supply economically expected can be. Repairs will be scheduled 10 days before the start of posted notice optionally,
- (4) via a power connector is usually a bungalow plot = one connection owner receiving power. The measurement of power consumption by means of a calibrated meter, which is owned by the port's use and to wait through these. For renewal of Counter this is to install outside of the bungalow. The transfer of power to third parties

is not permitted. To read the meter, employees of the Association for the purpose Appointment to provide access to the counter.

- (5) changes in the connection by the connection owner shall require the prior written Approval by the association Pahna recreation park. Power cuts on demand of the connectee are scheduled on weekdays by appointment (a Week before, not in July or August), is possible.

Work on the plant by the association Pahna recreation park, such as the unique Upper floor is open manifolds, only employees of the administration union recreation and park Pahna

their agents allowed.

With proven manipulation of counting, unauthorized removal power, for damage to the lines and facilities of the port or the buyer (after the Interchange), which lead to threats and uncontrolled power loss is the Power supply to the production of a proper state interrupted.

The interruption of power supply can also connect other borrowers who over the same supply line are supplied from the transfer point, concern.

With proven manipulation of the counter and purchase of electricity from the meter An additional charge will be levied in accordance with Fees and Charges. All the break down of Supply related expenses shall be borne by the polluter or the Polluters.

- (6) Renewal of power supply lines to the delivery point in Responsibility of the administration union Recreational Park Pahna done, when it establishes liable due to wear. The rank-order and the new installation, the route of the new lines and transfer points in this connection may be redefined be. This is done according to the wishes of the connection Hörung provision by the Zweckverband recreation park Pahna When technically possible changes in the Connected load and the transfer station transmits the request of the contractor of this connection any necessary additional expenses. For new installations, the counting required outside of the bungalow in accordance with the technical standards. Changes in Responsibility of the contractor to connect the transfer point shall be borne by the Connector supplier. Of an upcoming construction project, the connection owner time, at least three months before construction begins, informed. Accidents at this time can be shortened.

- (7) for connection to the mains power supply is a monthly fee for the Consumption, a consumption charge levied by meter reading. The usage charge (per kWh)) is calculated as a levy and is calculated as follows:  
Sum paid for the connection fees in the year./ Sum of the Connectees kWh consumed. The payment arrangements shall be specified in § 7.

- (8) The supply is interrupted or discontinued:
- With a notice period of one year to the end of the year for the event that the Economical supply of electricity can not be expected, because this is a long term loss-making business is
  - Without notice in the event that the continued operation of the customer's system a threat to the safety of  
Personnel and plant represents
  - Immediately if the new construction of an electric line (6) does not match the technical standards appropriate connection from the transfer station and one outside the bungalow counter mounted on the part of the connector holder will be provided.
  - With a deadline of four weeks to the end of the month for failure to pay the connection fee For current for the current year and the consumption charge for the previous calendar year the admitted after the invoice due date and two written  
Reminder.

#### **§ 4, sanitation**

- (1) The purpose of Recreation Park Association Pahna dispose of sewage, which in a small treatment plant at the

Connectee or a community of connectee precleared mechanically was. Transfer point of the bay, according to the wastewater treatment plant. For existing drinking water supply connection is required for the disposal system, the Seepage of wastewater, settled wastewater is also not permitted. The contract for the acquisition of settled wastewater coming to the conclusion of the Lease or contract for the disposal of settled wastewater to pass. Therein, the transfer point (well in accordance with the septic tank) and the period of use of Wastewater system fixed. The contract is also automatically the one side by the Connectees recorded use of the sewage system about. Applies in this case the transfer point in the construction of the bungalow or the transfer point of the previous owner as agreed. Apply the terms of the administration union Pahnna recreation park in the current Copies.

(2) The subscriber guarantees itself or as part of the community of users of the Wastewater treatment plant for proper operation and maintenance of the wastewater treatment plant in accordance with

the terms of the Thuringian wastewater treatment plant regulation and for the regular disposal of sewage sludge in accordance with applicable regulations. Zweckverband Recreational Park Pahnna is requested by the evidence of the proper operation and regular Demonstrate disposal of sewage sludge. The amount of sewage sludge per entsorgtem Bungalow plot per year should be less than in exceptional cases,  $0.5\text{m}^3$ . After an appointment is the recreational park Mitarbeitern Pahnna or their agents the facility to make accessible and to enable the functions.

(3) in the sewage system by the association may only recreational park Pahnna in a wastewater treatment plant mechanically pre-treated wastewater from the use of the bungalow be initiated. The discharge of sewage without preliminary clarification or insufficient Primary treatment because of inoperability of the wastewater treatment plant, from commercial use, and

the discharge of surface water or roof water are not permitted. After Appointments may be on the Association Recreational Park Pahnna on-site evidence the manner of disposal of surface water and roof water demand.

(4) The renewal of sewerage systems to the delivery point for the septic tanks is the responsibility of the administration union takes place at Recreation Park and Pahnna festgestelltem fundamentally adhere to wear. The rank-order and the new building, the Route of the new lines and transfer points are in this context redefined.

This is done according to the wishes of the connection Hörung contractor or the community of Connection owner of the joint body Pahnna recreation park. When technically possible Changes of the connection and the transfer station transmits at the request of the connectee that any necessary additional expenses. For new installations, the evidence the functioning of the wastewater treatment plant and a leak test required. The reconnection of the disposal system is only at a technical standards appropriate wastewater treatment plant. Structural changes in the responsibility of the Connectee after the transfer point shall be borne by the terminal supplier. From a upcoming construction project, the connection owner in time, at least three Months before the start of construction, informed. Accidents at this time can be shortened.

(5) for connection to the sewage system is a monthly connection fee and a Einleitpreis for the discharged wastewater quantity collected. Is there no counter, is calculated according to the Einleitmenge of water consumption. The monthly Connection fee is charged for the months in which water is delivered. If surface water and roof water was introduced in addition, an additional fee as a function of annual precipitation and the roof or land area raised.

(6) The disposal is suspended or canceled:  
- With a notice period of one year to the end of the year for the event that the Sewage economically not reasonably be expected, because this is a long term

- loss-making business is
  - Without notice in the event that the continued operation of the wastewater treatment plant or a connection contractor
    - Group of connection to lodge a danger to the safety of persons and equipment as well as representing the ground water or sea water,
    - Immediately if the new construction of wastewater treatment plants (5) the waste water in any technical
      - Standards appropriate wastewater treatment plant will be pre-cleared and the management system pages
        - the terminal contractor's technical standards does not meet
    - With a deadline of four weeks to the end of the month for failure to pay the connection fee for wastewater for the current year and the consumption charge for the previous Year after the invoice due date is the admitted and two written Reminder.
- (7) single premiums of the regional wastewater utility or the municipality to  
Time of the survey be allocated pro rata on the connection owner. The purpose of association  
Recreational Park Pahna informed immediately of a planned uprising.

### **§ 5 Disposal of household waste and recyclables**

- (1) The purpose recreational park Pahna Association disposed of household waste. He organized the collection and  
the removal of recyclables. For tenants there is a land of bungalow  
Port duty on the disposal system regardless of whether and to what extent a  
Use takes place.
- (2) For the disposal of garbage and the collection and transportation of recyclable materials a  
Connection fee and for the disposal of a waste disposal fee was actually collected.  
The level of charges is in the recovery of charges by the association Park Pahna  
determined. Here, the total cost of the disposal area will be proportional to the  
Connectees apportioned.
- (3) The disposal of garbage and recyclables will be set:  
with a period of one year to the end of the year for the event that the  
Waste disposal and recycling disposal, the organization of not more economically  
can be expected, because this is a loss-making business in the long run.

### **§ 6 fringe benefits**

- (1) The purpose of Recreation Park Association Pahna following provides additional benefits to assets,  
used by the bungalow owners:
- To maintain the navigability of the channels in the cottage settlement from April to October
  - Maintenance of the road side equipment and the shared facilities
  - To maintain safety on old trees
  - Conservation of two mechanical barriers and lighting systems on  
Hauptzufahrtsweg.
- This list is not exhaustive and if required by necessity and others  
the contract concerned services will be added.
- (2) For additional services a flat fee is charged under Tariff Regulations.

### **§ 7 Payment**

- (1) The connection fees for water, electricity, the connection fee for garbage and  
Collection of recyclables as well as the payment for ancillary services is the first in an annual  
amount  
Quarter of this year will be charged.
- (2) The first accounting Quarter of this year, the  
Consumption charges for water and electricity and sewage for the Einleitpreis  
Preceding year and the fee for disposal of garbage and recyclables from the previous year

calculated.

- (3) non-payment of port charges and fuel consumption is the supply of water and Current with a period of four weeks to the end of the month after the invoice designated due date and two written reminders set. Furthermore apply for the interruption or cessation of services following provisions of this Treaty: 2 (10), 3 (8), 4 (6), 5 (3)

### **§ 8 Final Provisions**

- (1) The terms and conditions for supply and disposal apply to all Connection owner by the association Pahnna recreation park. They come into force on 01.01.2012 and apply when the existing supply and waste disposal in place of the delivery and Disposal conditions by 01.01.2003.
- (2) The notice by means of display in the reception. Is on display in the Showcases noted.